

06  
15

# Amtsblatt

Donnerstag,  
5. Februar 2015

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 12. März 2015	194
Verhandlungen des Kantonsrats vom 29. Januar 2015	195

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros am Fasnachtsmontag und -dienstag	196
--	-----

---

## Gesetzessammlung

Gesetz über die Anpassungen aufgrund der Evaluation der Justizreform. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	196
Nachtrag zum Gesetz über die Gerichtsorganisation (Organisation von Ober- und Verwaltungsgericht). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	197
Gesetz über die Anpassungen im Anschluss an die Evaluation der Justizreform (Bereinigungen). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	197
Gesetz über die Anpassungen im Anschluss an die Evaluation der Justizreform (Rechtspflegebehörden). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	197
Nachtrag zum Baugesetz. Referendumsvorlage	198

---

## Departemente

Berufs- und Weiterbildung	214
Baugesuche und Sonderbewilligungen	225

---

## Gerichte

228

---

## Gemeinden

228

---

## Verschiedene

Handelsregister	231
-----------------	-----



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 12. März 2015, 8.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Teilrevision des Steuergesetzes:
  - a. Erster Nachtrag zum Steuergesetz;  
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
  - b. Zweiter Nachtrag zum Steuergesetz;  
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
2. Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz;  
Kommissionspräsident Christoph Amstad, Sarnen
3. Nachtrag zur Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz;  
Kommissionspräsident Dr. Leo Spichtig, Alpnach
4. Kantonsratsbeschluss über den Anspruch auf Individuelle Prämienverbiligung in der Krankenversicherung für das Jahr 2015;  
Kommissionspräsident Dr. Leo Spichtig, Alpnach
5. Interkantonale Vereinbarung zur Aufhebung des Viehhandelskonkordats.  
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen Peter Seiler, Sarnen

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

1. Bericht über die Analyse der Versorgungskette im Pflegebereich.  
Kommissionspräsident Max Rötheli, Sarnen

### *III. Parlamentarische Vorstösse*

1. Motion betreffend Reglement zum Schutz- und Nutzungsplan der nationalen Auen Steinibach Giswil/Sarnen und Auen Laui Giswil;  
Kantonsrat Peter Wälti, Giswil, und Kantonsrat Jürg Berlinger, Sarnen
2. Postulat betreffend angepasste Bedingungen für junge Pflegebedürftige;  
Kantonsrat Max Rötheli, Sarnen
3. Interpellation betreffend Beibehaltung der Ferienregelung in Engelberg.  
Kantonsrätin Monika Rügger, Engelberg

Sarnen, 29. Januar 2015

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

## **Verhandlungen des Kantonsrats vom 29. Januar 2015**

Vorsitz: Kantonsratspräsident Hans-Melk Reinhard, Sachseln  
Anwesend: 54 Mitglieder. Entschuldigt abwesend das Kantonsratsmitglied Martin Mahler, Engelberg.  
Ort und Zeit: Rathaus Sarnen, 9.00 bis 10.30 Uhr

### *Wahlen, Wahlerwahrung und Vereidigung*

*Wahlerwahrung.* Die Wahl von Roger Spichtig, Giswil, als Neumitglied des Kantonsrats wird erwahrt. Das neue Kantonsratsmitglied leistet den Amtseid.

*Ersatzwahl in die Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA).* Für den Rest der Amtsdauer bis 2018 wird Roger Spichtig, Giswil, als Mitglied gewählt.

### *Gesetzgebung*

*Nachtrag zum Baugesetz (Umsetzung der Interkantonalen Vereinbarung über die Harmonisierung der Baubegriffe – IVHB).* Ergebnis erste Lesung des Kantonsrats vom 16. April 2014. Änderungsanträge der Redaktionskommission vom 8. Mai 2014. Auf Antrag des Berichterstatters der Kommission, Reto Wallimann, Alpnach, stimmt der Rat dem Gesetzesnachtrag mit 51 Stimmen ohne Gegenstimme (bei 2 Enthaltungen) zu.

*Nachtrag II zum Baugesetz (Nutzungsziffer).* Botschaft und Antrag des Regierungsrats vom 2. Dezember 2014. Der Rat entscheidet sich mit 31 Stimmen zu 20 Stimmen (bei 2 Enthaltungen) für Nichteintreten. Somit gilt das Geschäft als erledigt und wird von der Geschäftsliste gestrichen.

Als neuer Vorstoss wird eingereicht:

*Interpellation betreffend Beibehaltung der Ferienregelung in Engelberg* von der SVP-Fraktion, Erstunterzeichnerin Monika Rügger, Engelberg, und Mitunterzeichnende.

Sarnen, 29. Januar 2015

**Ratssekretariat des Kantonsrats**

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros am Fasnachtsonntag und -dienstag

#### *Kantonale Verwaltung:*

Dienstag, 17. Februar 2015 Büros geschlossen

#### *Gemeindeverwaltungen:*

Montag, 16. Februar 2015

Giswil

Büros geschlossen

Alpnach

ab 16.00 Uhr geschlossen

Dienstag, 17. Februar 2015

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 5. Februar 2015

**Staatskanzlei**

---

## Gesetzessammlung

### Gesetz über die Anpassungen aufgrund der Evaluation der Justizreform: Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Das Gesetz über die Anpassungen aufgrund der Evaluation der Justizreform vom 4. Dezember 2014 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 50 vom 11. Dezember 2014, S. 2168 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 12. Dezember 2014 bis 12. Januar 2015 nicht verlangt worden ist, es der Abstimmung zu unterbreiten. Das Gesetz über die Anpassungen aufgrund der Evaluation der Justizreform tritt, ausgenommen Art. 3 Abs. 1 des Gesetzes über die Gerichtsorganisation (Ziff. 5 Gesetz über die Anpassungen aufgrund der Evaluation der Justizreform), am 1. März 2015 in Kraft. Art. 3 Abs. 1 des Gesetzes über die Gerichtsorganisation tritt am 1. Juli 2016 in Kraft.

Sarnen, 3. Februar 2015

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

## **Nachtrag zum Gesetz über die Gerichtsorganisation (Organisation von Ober- und Verwaltungsgericht): Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten**

Der Nachtrag zum Gesetz über die Gerichtsorganisation (Organisation von Ober- und Verwaltungsgericht) vom 4. Dezember 2014 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 50 vom 11. Dezember 2014, S. 2190 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 12. Dezember 2014 bis 12. Januar 2015 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Der Nachtrag zum Gesetz über die Gerichtsorganisation (Organisation von Ober- und Verwaltungsgericht) tritt am 1. Juli 2016 in Kraft.

Sarnen, 3. Februar 2015

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## **Gesetz über die Anpassungen im Anschluss an die Evaluation der Justizreform (Bereinigungen): Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten**

Das Gesetz über die Anpassungen im Anschluss an die Evaluation der Justizreform (Bereinigungen) vom 4. Dezember 2014 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 50 vom 11. Dezember 2014, S. 2197 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 12. Dezember 2014 bis 12. Januar 2015 nicht verlangt worden ist, es der Abstimmung zu unterbreiten. Das Gesetz über die Anpassungen im Anschluss an die Evaluation der Justizreform (Bereinigungen) tritt, unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Bund, am 1. März 2015 in Kraft.

Sarnen, 3. Februar 2015

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## **Gesetz über die Anpassungen im Anschluss an die Evaluation der Justizreform (Rechtspflegebehörden): Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten**

Das Gesetz über die Anpassungen im Anschluss an die Evaluation der Justizreform (Rechtspflegebehörden) vom 4. Dezember 2014 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 50 vom 11. Dezember 2014, S. 2193 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 12. Dezember 2014 bis 12. Januar 2015 nicht verlangt worden ist, es der Abstimmung zu unterbreiten. Das Gesetz über die Anpassungen im Anschluss an die Evaluation der Justizreform (Rechtspflegebehörden) tritt am 1. März 2015 in Kraft.

Sarnen, 3. Februar 2015

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

## Referendumsvorlage

# Baugesetz

Nachtrag vom 29. Januar 2015

*Der Kantonsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

**I.**

**Der Erlass GDB 710.1 (Baugesetz vom 12. Juni 1994) (Stand 1. Juni 2011) wird wie folgt geändert:**

*Art. 15*

*Aufgehoben*

*Art. 16 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

<sup>1</sup> Die Gemeinden können im Baureglement für bestimmte Gebiete oder in Quartierplänen verlangen, dass die Nutzungsmöglichkeiten ausgeschöpft werden oder dass eine Mindestnutzung zu erreichen ist, sofern eine verdichtete Bauweise zum Zwecke einer landsparenden Überbauung oder aus siedlungspolitischen Gründen nötig ist und anderen Grundsätzen der Raumplanung nicht widerspricht.

<sup>2</sup> Wird durch eine Baueingabe das Mass der zulässigen baulichen Nutzung wesentlich unterschritten, so kann die Bewilligungsbehörde den Nachweis verlangen, dass die Nutzungsreserve ohne Beseitigung der Baute oder ohne unverhältnismässige Eingriffe in die Bausubstanz nachträglich in Anspruch genommen werden kann.

*Art. 18 Abs. 3 (geändert), Abs. 9, Abs. 10 (geändert)*

<sup>3</sup> Quartierpläne können von den Vorschriften der Regelbauweise abweichen, wenn dadurch ein siedlungs- und landschaftsgestalterisch besseres sowie energieeffizienteres Ergebnis erzielt wird, die zonengemässe Nutzungsart eingehalten wird und keine überwiegenden Interessen entgegenstehen. Die Gemeinden legen im Baureglement fest, unter welchen Voraussetzungen und in welchem Umfang von der Regelbauweise abgewichen werden darf.

<sup>9</sup> Ein Quartierplan bedarf der Genehmigung des Regierungsrates, wenn innerhalb des Quartierplanareals:

- a. *(geändert)* die Gesamthöhe von 20.0 m überschritten wird;
- b. *(geändert)* die traufseitige Fassadenhöhe von 15.0 m überschritten wird;

<sup>10</sup> Für Quartierpläne in reinen Industriezonen besteht die Genehmigungspflicht nur, wenn die Gesamthöhe von 20.0 m überschritten wird.

*Art. 19 Abs. 2*

<sup>2</sup> Der Quartierplan weist in der Regel Bestimmungen auf über:

- c. *(geändert)* zulässige Höchst- und Mindestnutzung;

*Art. 23 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert), Abs. 3 (geändert), Abs. 4 (geändert), Abs. 5 (geändert), Abs. 6 (geändert), Abs. 7 (neu)*

<sup>1</sup> Baulinien begrenzen die Bebauung und dienen insbesondere der Sicherung bestehender und geplanter Anlagen und Flächen sowie der baulichen Gestaltung.

- a. *Aufgehoben*
- b. *Aufgehoben*
- c. *Aufgehoben*
- d. *Aufgehoben*
- e. *Aufgehoben*

<sup>2</sup> Baulinien begrenzen die Bebaubarkeit der Grundstücke gegenüber:

- a. *(neu)* vorhandenen oder projektierten Verkehrsanlagen und Leitungen;
- b. *(neu)* anderen Grundstücken;
- c. *(neu)* Gewässern;
- d. *(neu)* Wäldern, geschützten Hecken und Ufergehölzen;
- e. *(neu)* Natur- und Kulturobjekten sowie Aussichtspunkten.

<sup>3</sup> Baulinien können im Rahmen von Zonenplänen oder Quartierplänen festgelegt werden.

<sup>4</sup> Im Rahmen von Quartierplänen können Baulinien zudem den Mindestabstand zwischen Bauten festlegen.

<sup>5</sup> Im massgebenden Plan kann festgelegt werden, ob und wo aus gestalterischen Gründen an die Baulinie zu bauen ist.

<sup>6</sup> Für unterirdische Bauten, Unterniveaubauten, oberirdische Bauten und bei einzelnen Stockwerken können unterschiedliche Baulinien festgelegt werden.

<sup>7</sup> Die durch Baulinien festgelegten Abstände gehen allen anderen öffentlich-rechtlichen Abstandsbestimmungen vor. Werden in Quartierplänen die ordentlichen Abstände zu Nachbargrundstücken verringert, so ist eine entsprechende Dienstbarkeit zu Lasten der betroffenen Nachbargrundstücke erforderlich.

#### *Art. 23a (neu)*

##### *Baubereich*

<sup>1</sup> Der Baubereich umfasst den bebaubaren Bereich, der abweichend von Abstandsvorschriften und Baulinien im Rahmen von Zonenplänen oder Quartierplänen festgelegt wird.

#### *Art. 34 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Bauten und Anlagen sind nach Massgabe dieses Gesetzes und der dazugehörigen Verordnung bewilligungspflichtig.

#### *Art. 36 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert), Abs. 3 (geändert), Abs. 4 (geändert), Abs. 5 (geändert), Abs. 6 (neu), Abs. 7 (neu)*

<sup>1</sup> Gebäude sind ortsfeste Bauten, die zum Schutz von Menschen, Tieren oder Sachen eine feste Überdachung und in der Regel weitere Abschlüsse aufweisen.

<sup>2</sup> Als Mehrfamilienhäuser und Wohnüberbauungen gelten Gebäude mit sechs und mehr Wohnungen.

<sup>3</sup> Kleinbauten sind freistehende Gebäude bis zu einer Gebäudefläche von 80.0 m<sup>2</sup>, einer Gesamthöhe von 4.5 m sowie einer traufseitigen Fassadenhöhe von 4.0 m, die nur Nebennutzflächen enthalten.

<sup>4</sup> Anbauten sind mit einem anderen Gebäude zusammengebaut, überschreiten in ihren Dimensionen die zulässige Masse von Kleinbauten nicht und enthalten nur Nebennutzflächen.

<sup>5</sup> Kleinstbauten sind bau- und planungsrechtlich unbedeutende Bauten und Anlagen bis zu einer Gebäudefläche von 8.0 m<sup>2</sup> und einer Gesamthöhe von 2.4 m, die unbewohnt, nicht am Wasser- und Kanalisationsnetz angeschlossen sind und nicht der Lagerung leicht brennbarer oder umweltgefährdender Materialien dienen, wie Fahrradunterstände, Holzschöpfe, Ställe und Gehege für Kleintiere.

<sup>6</sup> Unterirdische Bauten sind Gebäude, die mit Ausnahme der Erschliessung sowie der Geländer und Brüstungen, vollständig unter dem massgebenden bzw. unter dem tiefer gelegten Terrain liegen.

<sup>7</sup> Unterniveaubauten sind Gebäude, die ohne Geländer im Mittel höchstens 1.0 m über das massgebende bzw. über das tiefer gelegte Terrain hinausragen.

#### *Art. 36a (neu)*

##### *Massgebendes Terrain*

<sup>1</sup> Als massgebendes Terrain gilt der natürlich gewachsene Geländeverlauf. Kann dieser infolge früherer Abgrabungen und Aufschüttungen nicht mehr festgestellt werden, ist vom natürlichen Geländeverlauf der Umgebung auszugehen. Aus planerischen oder erschliessungstechnischen Gründen kann das massgebende Terrain in einem Planungs- oder im Baubewilligungsverfahren abweichend festgelegt werden.

#### *Art. 36b (neu)*

##### *Weitere baurechtliche Begriffe*

<sup>1</sup> Die Fassadenflucht ist die Mantelfläche, gebildet aus den lotrechten Geraden durch die äussersten Punkte des Baukörpers über dem massgebenden Terrain: Vorspringende und unbedeutend rückspringende Gebäudeteile werden nicht berücksichtigt.

<sup>2</sup> Die Fassadenlinie ist die Schnittlinie von Fassadenflucht und massgebendem Terrain.

<sup>3</sup> Die projizierte Fassadenlinie ist die Projektion der Fassadenlinie auf die Ebene der amtlichen Vermessung.

<sup>4</sup> Vorspringende Gebäudeteile wie Dachvorsprünge, Vordächer, Balkone, Erker, Hauseingänge, Aussentreppen usw. ragen höchstens bis zu 1.5 m, bei Klein-, An- und Kleinstbauten bis zu 0.5 m über die Fassadenflucht hinaus und dürfen – mit Ausnahme der Dachvorsprünge – die folgenden Masse nicht überschreiten: 3.0 m Breite pro Gebäudeteil des zugehörigen Fassadenabschnitts bei Gebäudeteilen mit allseitigen Abschlüssen und 40 Prozent des zugehörigen Fassadenabschnitts in den übrigen Fällen.

<sup>5</sup> Rückspringende Gebäudeteile wie innenliegende Balkone, Arkaden, zurückversetzte Eingänge usw. sind gegenüber der Hauptfassade zurückversetzt. Sie gelten als unbedeutend, wenn sie 1.5 m in der Tiefe und 3.0 m in der Breite nicht überschreiten.

<sup>6</sup> Die Gebäudelänge ist die längere Seite des flächenkleinsten Rechtecks, welches die projizierte Fassadenlinie umfasst.

<sup>7</sup> Die Gebäudebreite ist die kürzere Seite des flächenkleinsten Rechtecks, welches die projizierte Fassadenlinie umfasst.

*Art. 38 Abs. 2 (geändert), Abs. 3 (geändert), Abs. 4 (neu)*

<sup>2</sup> Der Grenzabstand ist die Entfernung zwischen der projizierten Fassadenlinie und der Parzellengrenze.

<sup>3</sup> Der Gebäudeabstand ist die Entfernung zwischen den projizierten Fassadenlinien zweier Gebäude.

<sup>4</sup> Der ordentliche Grenzabstand ist in Abhängigkeit von der Geschosszahl oder der Fassadenhöhe festzulegen, wobei ein Mindestabstand von 4.0 m, in Kernzonen von 3.0 m, zu beachten ist.

*Art. 39 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

*b. bei Klein-, An- und Kleinstbauten (Überschrift geändert)*

<sup>1</sup> Für Klein-, An- und Kleinstbauten kann der Grenzabstand bis auf 1.5 m und der Gebäudeabstand bis auf 3.0 m vermindert werden, wenn die Gebäudelänge gegenüber der Nachbargrenze 10.0 m nicht übersteigt.

<sup>2</sup> Für Klein- und Kleinstbauten kann der Gebäudeabstand gegenüber zugehörigen Gebäuden, die auf der gleichen Parzelle stehen, unterschritten werden.

*Art. 41 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

<sup>1</sup> Vorspringende Gebäudeteile, welche die Masse nach Art. 36b Abs. 4 dieses Gesetzes überschreiten, werden beim Grenzabstand nur im Umfang dieser überschreitenden Masse mitberechnet. Sie dürfen Baulinien längs Strassen höchstens bis zu 1.0 m überragen, sofern bei bestehenden oder geplanten Trottoirs eine lichte Höhe von mindestens 3.0 m eingehalten und das Strassenprofil freigehalten wird.

<sup>2</sup> Unterirdische Bauten sowie Unterniveaubauten haben einen Grenzabstand von mindestens 1.0 m einzuhalten. Mit schriftlichem Einverständnis des Nachbarn darf dieser Abstand unterschritten oder an die Grenze gebaut werden. Gegenüber Strassen können für unterirdische Bauten ohne Geländer und Brüstungen mit dem schriftlichen Einverständnis des Strasseneigentümers verminderte Abstände bewilligt werden.

*Art. 42 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert), Abs. 3 (geändert), Abs. 4 (geändert), Abs. 5 (geändert), Abs. 6 (geändert), Abs. 7 (geändert), Abs. 8 (geändert), Abs. 9 (neu), Abs. 10 (neu), Abs. 11 (neu), Abs. 12 (neu) e. Berechnung einzelner Abstände (Überschrift geändert)*

<sup>1</sup> Der Strassenabstand wird senkrecht zum bestehenden oder projektierten Strassenrand gemessen. Das Trottoir ist nicht Bestandteil der Strasse.

<sup>2</sup> Der Waldabstand wird von den äussersten Stämmen des geschlossenen Waldes zur Mitte der nächstliegenden Fassade eines Gebäudes gemessen.

<sup>3</sup> Der Heckenabstand wird vom Stock der Hecke bis zum nächstliegenden Gebäudeteil gemessen.

<sup>4</sup> Der Abstand zu Seen und Fließgewässern wird ab oberer Böschungskante, bei Dämmen ab äusserem Böschungsfuss, gemessen.

<sup>5</sup> Der Mehrlängenzuschlag bezeichnet bei Gebäuden, welche eine Gebäudelänge von 18.0 m überschreiten, den Zuschlag zum ordentlichen Grenzabstand.

<sup>6</sup> Der Zuschlag beträgt einen Drittel der Mehrlänge des Gebäudes, höchstens jedoch das Ausmass des ordentlichen Grenzabstandes. Die Mehrlänge bezeichnet dabei das Mass über 18.0 m Gebäudelänge.

<sup>7</sup> Die massgebende Gebäudelänge für die Berechnung des Mehrlängenzuschlags ergibt sich aus der senkrechten Projektion des Gebäudekörpers auf die Grundstücksgrenze. Bei gestaffelten oder nicht parallel zur Grenze gestellten Baukörpern vermindert sich die massgebende Gebäudelänge um das Mass der Zurückversetzung, gemessen ab dem ordentlichen Grenzabstand. Klein- und Anbauten mit höchstens 10.0 m Gebäudelänge werden nicht mitgerechnet.

<sup>8</sup> Der Mehrhöhenzuschlag bezeichnet bei Gebäuden, welche eine traufseitige Fassadenhöhe von 14.0 m überschreiten, den Zuschlag zum ordentlichen Grenzabstand.

<sup>9</sup> Der Zuschlag beträgt das Ausmass der Mehrhöhe über 14.0 m traufseitiger Fassadenhöhe.

<sup>10</sup> Innerhalb reiner Gewerbe- oder Industriezonen kann der Gemeinderat auf einen Mehrlängen- bzw. Mehrhöhenzuschlag verzichten, wenn dadurch keine hygienisch schlechten Verhältnisse entstehen. Gegenüber Wohnzonen und gemischten Zonen ist jedoch der Mehrlängen- bzw. Mehrhöhenzuschlag einzuhalten.

<sup>11</sup> Der Grenzabstand wird senkrecht zum zugehörigen Fassadenabschnitt gemessen.

<sup>12</sup> Gegenüber den Gebäudeecken gilt auf jeden Fall nur der ordentliche, kleinere Grenzabstand.

#### *Art. 44 Abs. 2 (geändert)*

<sup>2</sup> Gebäude mit einer Wohnnutzung und mehr als vier Vollgeschossen sind nur aufgrund eines Quartierplans zulässig.

#### *Art. 45 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert), Abs. 3 (geändert), Abs. 4 (geändert), Abs. 5 (geändert), Abs. 6 (geändert), Abs. 7 (geändert), Abs. 8 (geändert), Abs. 9 (neu)*

<sup>1</sup> Die Gesamthöhe ist der grösste Höhenunterschied zwischen dem höchsten Punkt der Dachkonstruktion und den lotrecht darunter liegenden Punkten auf dem massgebenden Terrain. Im geneigten Gelände ergibt sich die zulässige Gesamthöhe aus der festgelegten Gesamthöhe und einem Zuschlag, welcher der halben Höhendifferenz des massgebenden Terrains gemessen bei den berg- und talseitigen Fassaden entspricht; der Zuschlag wird wie die Gesamthöhe berechnet und beträgt maximal 3 m.

<sup>2</sup> Die Fassadenhöhe ist der grösste Höhenunterschied zwischen der Schnittlinie der Fassadenflucht mit der Oberkante der Dachkonstruktion und der dazugehörigen Fassadenlinie. Im geneigten Gelände ergibt sich die zulässige traufseitige Fassadenhöhe bzw. die zulässige Höhe der Seitenfassade aus der festgelegten Fassadenhöhe und einem Zuschlag. Dieser entspricht dem Zuschlag bei der Gesamthöhe und beträgt maximal 3 m.

<sup>3</sup> Die Geschosshöhe wird von Oberkant zu Oberkant der fertigen Böden gemessen. Die lichte Höhe ist der Höhenunterschied zwischen der Oberkante des fertigen Bodens und der Unterkante der fertigen Decke bzw. Balkenlage, wenn die Nutzbarkeit eines Geschosses durch die Balkenlage bestimmt wird. Die Kniestockhöhe ist der Höhenunterschied zwischen der Oberkante des Dachgeschossbodens im Rohbau und der Schnittlinie der Fassadenflucht mit der Oberkante der Dachkonstruktion.

<sup>4</sup> Die Geschoszahl entspricht der Zahl der Vollgeschosse. Bei Gebäuden mit überhohen Räumen von mehr als 4.5 m Geschosshöhe werden jeweils 3.5 m Geschosshöhe als Vollgeschoss angerechnet.

<sup>5</sup> Vollgeschosse sind alle Geschosse von Gebäuden ausser Unter-, Dach- und Attikageschosse.

<sup>6</sup> Bei zusammengebauten Gebäuden und bei Gebäuden, die in der Höhe oder in der Situation gestaffelt sind, werden die Fassadenhöhe, die Gesamthöhe und die Vollgeschoszahl für jeden Gebäudeteil bzw. für jedes Gebäude separat ermittelt.

<sup>7</sup> Untergeschosse sind Geschosse, bei denen die Oberkante des fertigen Bodens, gemessen in der Fassadenflucht, im Mittel höchstens bis zu 1.4 m über die Fassadenlinie hinausragt.

<sup>8</sup> Dachgeschosse sind Geschosse, deren Kniestockhöhen 1.8 m nicht überschreiten; Dachaufbauten oder -einschnitte dürfen höchstens 40 Prozent der darunterliegenden Fassadenbreite erreichen. Die Gemeinden können für bestimmte Dachformen im Baureglement zusätzlich eine grosse Kniestockhöhe festlegen.

<sup>9</sup> Attikageschosse sind auf Flachdächern aufgesetzte, zusätzliche Geschosse. Das Attikageschoss muss bei mindestens einer ganzen Fassade gegenüber dem darunterliegenden Geschoss um 125 Prozent der Geschosshöhe des Attikageschosses zurückversetzt sein.

#### *Art. 64b (neu)*

#### *Übergangsrecht zum Nachtrag vom 29. Januar 2015*

<sup>1</sup> Die Gemeinden haben ihre Ortsplanung innert acht Jahren dem neuen Recht anzupassen.

<sup>2</sup> Bis zum Inkrafttreten der angepassten Ortsplanungen bleiben für die betreffenden Gemeinden die bisherigen kantonalen und kommunalen Bestimmungen in Kraft.

<sup>3</sup> Die Regelung von Art. 64 Abs. 1 dieses Gesetzes ist auf den Nachtrag vom 29. Januar 2015 anwendbar.

<sup>4</sup> Passt eine Gemeinde ihre Ortsplanung nicht innert der Frist gemäss Absatz 1 an, so kann der Regierungsrat in Ausführungsbestimmungen festlegen, welche Bestimmungen dieses Gesetzes unmittelbar anwendbar sind und abweichenden kommunalen Vorschriften vorgehen.

*Art. 66a (neu)*

*Ausführungsrecht zur IVHB*

<sup>1</sup> Der Regierungsrat erlässt die zur Umsetzung der Interkantonalen Vereinbarung über die Harmonisierung der Baubegriffe (IVHB) nötigen Bestimmungen.

## II.

**Der Erlass GDB 710.11 (Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994) (Stand 1. September 2011) wird wie folgt geändert:**

*Art. 28 Abs. 1*

<sup>1</sup> Dem Baugesuch sind in der vorgeschriebenen Anzahl beizulegen:

- b. (*geändert*) die Grundrisse aller Geschosse mit Keller- und Dachgeschoss und die Fassaden- und Schnittpläne im Mindestmassstab 1:100; die Pläne müssen Angaben enthalten über Fassaden- und Gesamthöhe sowie Erdgeschoss- und Firstkoten in Metern über Meer oder ab Fixpunkt, die hauptsächlichsten Innen- und Aussenmasse, Art der Foundation, Geschoss- und lichte Höhe, Dachkonstruktionen, Fensterflächen, Bodenflächen, Zweckbestimmung der Räume, Energieerzeugungsanlagen und Kamine, Tankanlagen sowie den massgebenden und projektierten Terrainverlauf mit den wichtigsten Höhenkoten;
- d. *Aufgehoben*

### III.

Keine Fremdaufhebungen.

### IV.

Der Regierungsrat bestimmt, wann dieser Nachtrag in Kraft tritt. Er unterliegt dem fakultativen Referendum.

Sarnen, 29. Januar 2015

Im Namen des Kantonsrats  
Der Ratspräsident: Hans-Melk Reinhard  
Die Ratssekretärin: Nicole Frunz Wallimann

**Ablauf der Referendumsfrist: Montag, 9. März, 17.00 Uhr**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 22. Dezember 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Fairman AG* (CHE-101.665.355), ohne Domizil, vormals Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 5. Februar 2015

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige**

Am 16. Dezember 2014 wurde über die *Digup GmbH* (CHE-499.125.606), Milchstrasse 1, 6060 Sarnen, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 5. Februar 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung und Einstellung mangels Aktiven**

*Schuldner:* *Ciydem Mustafa*, geboren 25. April 1980, türkischer Staatsangehöriger, Brünigstrasse 85, 6060 Sarnen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «HCM Ciydem-Lufttechnik», gleiche Adresse

*Konkursöffnung:* 26. Juni 2014

*Konkurseinstellung:* 27. Januar 2015

*Frist gemäss Art. 230*

*Abs. 2 SchKG:* 16. Februar 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Sarnen, 5. Februar 2015

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Schuldnerin:* Deutschland Group AG (CHE-231.430.308),  
Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen

*Konkurseröffnung:* 5. Juni 2014

*Konkurseinstellung:* 27. Januar 2015

*Frist gemäss Art. 230*  
*Abs. 2 SchKG:* 16. Februar 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 5. Februar 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* Maspo Marketing + Sponsoring GmbH  
(CHE-108.803.397), c/o Roland Herren,  
Wintermais 1, 6390 Engelberg

*Liquidationseröffnung:* 21. Juli 2014

*Liquidationseinstellung:* 27. Januar 2015

*Frist:* 6. Mai 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 5. Februar 2015

**Betreibung und Konkurs**

## Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

*Gesellschaft:* SERENITY SOLUTIONS GmbH  
(CHE-115.068.585), ohne Domizil,  
vormals Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen

*Liquidationseröffnung:* 12. Dezember 2013

*Liquidationseinstellung:* 27. Januar 2015

*Frist:* 6. Mai 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 5. Februar 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Jugend + Sport. 40. Obwaldner Schüler- und Volkscross

- *Schlusslauf Innerschweizer Jugendcross-Cup (JCC)*
- *Jubiläums-VIP-Lauf mit Gästen*
- *Sportlerehrungen 2014 Gemeinde Sarnen*
- *Älplermagronenplausch*

*in Sarnen, Sonntag, 15. März 2015*

Areal Sporthallen Kantonsschule (Start und Ziel) und Seefeld (Strecke)

Organisator: Turnverein Sarnen

Auskunft: Ruedi Meyer, Pilatusstrasse 22, 6060 Sarnen

Telefon: 079 652 09 50/041 660 36 12

E-Mail: obwaldner-cross@hotmail.com / myru@bluewin.ch

Internet: www.tvssarnen.ch

*Kategorien, Distanzen, Startzeiten, Startgelder*

<b>Lauf</b>	<b>Kategorie</b>	<b>Jahrgänge</b>	<b>Distanz</b>	<b>Startzeit</b>	<b>Einsatz</b>	<b>Wertung</b>
01	Piccoline Mädchen	2008+jünger	1000 m	11.00	8.–	
02	U10W	2006/07	1000 m	11.15	8.–	OW-M, JCC
03	Piccolini Knaben	2008+jünger	1000 m	11.30	8.–	
04	U10 M	2006/07	1000 m	11.45	8.–	OW-M, JCC

05	U12 W	2004/05	1 000 m	12.00	8.–	OW-M, JCC
06	U12 M	2004/05	1 000 m	12.15	8.–	OW-M, JCC

*Sportlerehrung Gemeinde Sarnen: 12.20 Uhr*

07	U14 W	2002/03	2 000 m	12.50	10.–	OW-M, JCC
----	-------	---------	---------	-------	------	-----------

*Siegerehrungen Kategorien 1–4: 12.51 Uhr*

08	U14 M	2002/03	2 000 m	13.05	10.–	OW-M, JCC
----	-------	---------	---------	-------	------	-----------

*Siegerehrungen Kategorien 5+6: 13.06 Uhr*

09	U16 W	2000/01	2 000 m	13.20	10.–	OW-M, JCC
----	-------	---------	---------	-------	------	-----------

10	U18 W	1998/99	2 000 m	13.20	10.–	OW-M, JCC
----	-------	---------	---------	-------	------	-----------

*Siegerehrungen Kategorien 7+8: 13.21 Uhr*

11	U16 M	2000/01	3 000 m	13.35	12.–	OW-M, JCC
----	-------	---------	---------	-------	------	-----------

12	U18 M	1998/99	3 000 m	13.35	12.–	OW-M, JCC
----	-------	---------	---------	-------	------	-----------

*Siegerehrungen Kategorien 9+10: 13.36 Uhr*

*Übergabe Sportförderungspreis Gemeinde Sarnen: 13.40 Uhr*

13	VIP-Lauf mit geladenen Gästen	ca. 500 m	14.10	#)		«Die Attraktion»
----	-------------------------------	-----------	-------	----	--	------------------

14	Plauschcross Herren	offen	1 000 m	14.35	12.–	
----	---------------------	-------	---------	-------	------	--

15	Plauschcross Damen	offen	1 000 m	14.35	12.–	
----	--------------------	-------	---------	-------	------	--

16	Gruppen (mit Feuerwehrlauf)	offen	1 000 m	14.35	*)	
----	-----------------------------	-------	---------	-------	----	--

*Siegerehrungen Kategorien 11+12: 14.45 Uhr*

17	Familien	mind. 2 Teiln.	1 000 m	15.00	*)	
----	----------	----------------	---------	-------	----	--

18	U20 W	1996/97	4 000 m	15.20	15.–	OW-M, JCC
----	-------	---------	---------	-------	------	-----------

19	Frauen	1976–95	4 000 m	15.20	15.–	OW-M, JCC
----	--------	---------	---------	-------	------	-----------

20	Seniorinnen	1975 + älter	4 000 m	15.20	15.–	OW-M, JCC
----	-------------	--------------	---------	-------	------	-----------

21	U20 M	1996/97	6 000 m	15.20	15.–	OW-M, JCC
----	-------	---------	---------	-------	------	-----------

22	Männer	1976–95	6 000 m	15.20	15.–	OW-M, JCC
----	--------	---------	---------	-------	------	-----------

23	Senioren	1975 + älter	6 000 m	15.20	15.–	OW-M, JCC
----	----------	--------------	---------	-------	------	-----------

*Siegerehrungen Kategorien 14–16: 15.21 Uhr*

*Siegerehrung Kategorie Familien: 15.45 Uhr*

*Siegerehrungen Kategorien 18–23: 15.55 Uhr*

→ *Siegerehrungen Innerschweizer Jugendcross-Cup (gesamt): 16.15 Uhr*

\*) Startgeld

Gruppen: 3–5 Teiln. = Fr. 20.–, 6–10 Teiln. = Fr. 40.–, 11–15 Teiln. = Fr. 50.– usw.

Familien: 2 Teilnehmende = Fr. 12.– (+ Fr. 4.– pro zusätzl. Läuferin/Läufer)

#) gemäss Einladungen nach speziellem Programm (ohne Zeitmessung)

### *Informationen / Weisungen*

Anmeldungen: Online unter [www.tvsarnen.ch](http://www.tvsarnen.ch) oder mit E-Mail an [obwaldner-cross@hotmail.com](mailto:obwaldner-cross@hotmail.com)

Anmeldeschluss: 9. März 2015

Nachmeldungen: Bis 1 Stunde vor dem Start mit Zuschlag (Fr. 5.–) möglich.

- Startgeld: Ist beim Bezug der Startnummern zu bezahlen.
- Startnummern: Ausgabe ab 9.30 Uhr Sporthallen Kanti. Die Startnummern müssen spätestens 30 Minuten vor dem Start bezogen sein.
- Appell: Besammlung 15 Minuten vor dem Start beim Stellplatz.
- Garderoben: Sporthallen Kanti
- Siegerehrungen: Gemäss Plan, werden vom Speaker ausgerufen.  
JCC = Spez. Rangverkündigung auf die Gesamtrangliste (16.15 Uhr)
- Auszeichnungen:
  - Gold-, Silber- und Bronzemedailles pro Kategorie (ausg. Jubiläums-VIP-Lauf mit Vik, Familien und Gruppen)
  - Naturalpreise für Familien (Auslosung unter den Teilnehmern)
  - Naturalpreise für Gruppen bei Voranmeldung (Pastakorb)
  - Erinnerungsglas für alle/Startnummer darf behalten werden
  - Obwaldnermeisterabzeichen (nur gültig für Obwaldner) für die Sieger aller Kategorien (ausser Piccolini/Pccoline, Familien, Plauschcross und Gruppen)
  - Spezielle Auszeichnungen für Jugendcross-Cup (Gesamtrangliste)
- Laufstrecke: 1-km-Rundkurs auf Wiese, Rasen und Kiesweg.
- Startberechtigung: Jedermann, ohne Lizenz
- Weisungen JCC: Für die Gesamtwertung Innerschweizer Jugendcross-Cup 2015 gilt das Reglement der Sportunion Zentralschweiz, siehe [www.sportunionzentralschweiz.ch](http://www.sportunionzentralschweiz.ch)
- Parkplätze: Sportanlagen Seefeld, Kantonsschule und OKB
- Offizielle Trainings: Auf der Originalstrecke:  
Montag, 9. März 2015, 16.30–18.30 Uhr und  
Mittwoch, 11. März 2015, 14.00–16.00 Uhr.

Sarnen, 5. Februar 2015

**Bildungs- und Kulturdepartement  
Abteilung Sport**

---

## **Amt für Kultur und Sport. Trägerverein «600 Jahre Niklaus von Flüe»**

### *Angebot für Obwaldner Gruppen, Vereine und Schulklassen*

2017 feiern wir das 600. Geburtsjahr von Niklaus von Flüe. Obwaldner Gruppen, Vereine und Schulklassen sind im Vorfeld dieses Gedenkens eingeladen, «MEHR zu Niklaus von Flüe» zu erfahren. Sie dürfen 2015 und 2016 an einer kostenlosen Führung im Museum Bruder Klaus Sachseln und/oder einem geführten Rundgang im Flüeli-Ranft teilnehmen.

Datum, Zeit: 2015 und 2016, jeweils von April bis Oktober  
Ort: Museum Bruder Klaus Sachseln/Flüeli-Ranft  
Webseite: [www.mehr-ranft.ch](http://www.mehr-ranft.ch)  
Anmeldung: [gruppen@museumbruderklaus.ch](mailto:gruppen@museumbruderklaus.ch)  
[mehr-ranft@bruderklaus.com](mailto:mehr-ranft@bruderklaus.com)  
Telefon 041 660 44 18 (Wallfahrtssekretariat)

### *Projektplattform*

Der Trägerverein «600 Jahre Niklaus von Flüe» ruft dazu auf, selbst Projekte und Veranstaltungen anlässlich des Gedenkens «600 Jahre Niklaus von Flüe» zu lancieren. Zur Unterstützung dieser Initiativen schafft er eine Projektplattform. Angesprochen sind Kulturschaffende und -institutionen genauso wie Vereine, Unternehmen, lose Interessengruppen, touristische Organisationen und Private.

Webseite: [www.mehr-ranft.ch/programm/projektplattform](http://www.mehr-ranft.ch/programm/projektplattform)

Sarnen, 5. Februar 2015

**Bildungs- und Kulturdepartement  
Abteilung Kultur**

---

## **Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während der Fasnachtsferien 9. bis 20. Februar 2015:**

### *Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen BIZ in Sarnen*

Am Fasnachtsdienstag, 17. Februar 2015, bleibt das BIZ geschlossen.

Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag: 16.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30–18.00 Uhr

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: [berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch), Internet: [www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

### *Studienberatung Ob- / Nidwalden in Stans BIZ in Stans*

Das BIZ sowie die Studienberatung bleiben am Schmutzigen Donnerstag, 12. Februar 2015, geschlossen.

Ansonsten gelten die üblichen BIZ-Öffnungszeiten:

Dienstag–Freitag, 13.30–17.30 Uhr

Berufs- und Studienberatung

Robert-Durrer-Strasse 4, Postfach 1241, 6371 Stans

Telefon 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50

E-Mail: [biz@nw.ch](mailto:biz@nw.ch), Internet: [www.netwalden.ch](http://www.netwalden.ch)

Sarnen, 5. Februar 2015

**Berufs- und Weiterbildungsberatung  
[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Homepage unter [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Finanzen

A 11501 <b>Finanzbuchhaltung 2</b> Mittelstufe 1	5x 4 Lekt. Mi, 22.04.2015 – 20.05.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00
A 11502 <b>Finanzbuchhaltung 3</b> mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2	5x 4 Lekt. Mi, 25.02.2015 – 25.03.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2014/2015 finden Sie auf unserer Homepage: [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch).

#### Pflichtmodule Bäuerin

H 11512 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 11513 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11515 <b>(Landwirtschaftliches) Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 05.02.15 – 02.07.15 Michael Camenzind	Fr. 350.00

#### Pflichtmodule Haushaltleiterin

H 11513 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11515 <b>Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 05.02.15 – 02.07.15 Michael Camenzind	Fr. 350.00

#### Wahlmodule Haushaltleiterin

H 11512 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
---	--	------------

## Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

<b>Grundstufe</b>		
I 11502 <b>Einstieg in die PC-Welt,</b> Windows 8.1, Office 2013	10x 3 Lekt. Mo, 16.03.2015 – 08.06.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Peter Kempf	Fr. 650.00
I 11504 <b>10-Finger-System in Rekordzeit</b>	2x 4 Lekt. Mo, 02.03.2015 – 09.03.2015, 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 190.00
<b>Mittelstufe I</b>		
I 11501 <b>CAD 1 Grundkurs (AutoCAD 2012)</b>	8x 3 Lekt. Mi, 25.02.2015 – 29.04.2015, 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
I 11503 <b>Excel Basis, Office 2013</b>	5x 3 Lekt. Di, 24.02.2015 – 24.03.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
I 11506 <b>Windows 8.1 Kurzeinführung</b> Office 2013	1x 5 Lekt. Sa, 07.03.2015, 08.00 – 12.00 Uhr Peter Kempf	Fr. 120.00
<b>Mittelstufe II</b>		
I 11507 <b>Word Aufbau, Office 2013</b>	5x 3 Lekt. Do, 26.02.2015 – 26.03.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Dominik Durrer	Fr. 340.00

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Herbst 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 370.00
- Deutschkurse ausgenommen
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren zwischen Fr. 455.00 und Fr. 670.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

<b>50+ Kurse</b>		
<b>A1</b>	<b>Englisch 50+</b> 4. Semester S 11501	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer
<b>B1</b>	<b>Englisch 50+</b> <b>Conversation Medium</b> S 11503	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 09.15 – 11.00 Uhr Margrit Vogler Sulzbach

**Chinesisch**

ab 2. Semester 2015 wieder im Angebot

**Deutsch**

<b>A1/1</b>	<b>Deutsch 1</b> S 11510	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11518b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 825.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2</b> S 11511	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11519a	15x 3 Lekt. Di/Do, 27.01.15 – 31.03.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11519b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch 3</b> S 11512	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/2</b> <b>A2/1</b>	<b>Deutsch mündlich</b> S 11513	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>B1/1b</b>	<b>Deutsch 6</b> S 11515	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 20.06.15, 09.00 – 10.45 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>B1/2a</b>	<b>Deutsch 7</b> S 11516	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 20.06.15, 10.45 – 12.30 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>B1/2b</b>	<b>Deutsch 8</b> S 11517	15x 2 Lekt. Fr, 30.01.15 – 19.06.15, 18.00 – 19.45 Uhr René Stalder Fr. 450.00

**Englisch**

<b>A1</b>	<b>Elementary 3. Semester</b> S 11532	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver
<b>A1</b>	<b>Elementary 3. Semester</b> S 11532 B	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maira Maters
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 1. Semester S 11535	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 2. Semester S 11536	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 3. Semester S 11537	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maira Maters
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 4. Semester S 11538	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Claudia Buzzoni
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 11539	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.30 – 20.00 Uhr Maria Dänzer
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 11540	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.30 – 20.00 Uhr Joanne Hochstrasser
<b>B1</b>	<b>Refresher 1. Semester</b> S 11541	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver
<b>B1</b>	<b>Refresher 2. Semester</b> S 11542	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw

<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> S 11545	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> S 11546	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>B2–C1</b>	<b>Keep up your Advanced English</b> (ohne Prüfungsziel) S 11548	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw
<b>Französisch</b>		
<b>A2</b>	<b>Français</b> S 11551	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julien Ragot
<b>A2</b>	<b>Conversation</b> S 11552	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Josiane Aeppli
<b>B1</b>	<b>Français</b> S 11553	10x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot
<b>Italienisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Italiano 1. Semester</b> S 11560	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A1</b>	<b>Italiano 2. Semester</b> S 11561	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario
<b>A1</b>	<b>Italiano 3. Semester</b> S 11562	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A2</b>	<b>Italiano 6. Semester</b> S 11564	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>B1</b>	<b>Conversazione</b> S 11566	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>B1–B2</b>	<b>Conversazione</b> S 11567	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario
<b>Spanisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Español 1. Semester</b> S 11570	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A1</b>	<b>Español 2. Semester</b> S 11571	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A1</b>	<b>Español 3. Semester</b> S 11572	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A2</b>	<b>Español 4. Semester</b> S 11573	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A2</b>	<b>Conversación</b> S 11574	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A2–B1</b>	<b>Conversación</b> S 11575	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>B1–B2</b>	<b>Conversación</b> S 11576	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>B2</b>	<b>Conversación</b> S 11577	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher



## Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 5. Februar 2015

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Erwachsenenbildung

### Familientreff Sarnen

#### Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: 24. Februar 2015

3., 24., 31. März 2015

Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr

Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

#### «Güggeli»-Essen (oder sonst was Feines ...)

Wir treffen uns zu einem feinen Nachtessen unter dem Motto «gemütliches Beisammensein».

Datum: Freitag, 27. Februar 2015

Treffpunkt: 19.00 Uhr auf dem Parkplatz Ei

Kosten: werden von jedem selber getragen

Anmeldung: bis 22. Februar 2015 bei U. Wirz, Telefon 079 202 85 47

Wichtig: dieser Anlass ist nur für Erwachsene

## Gästehaus Kloster Bethanien

### Eine Woche in Stille – Exerzitien nach Ignatius von Loyola

«Jesus stieg auf einen Berg, um abseits zu beten.»

Täglich Vorträge, stilles Gebet und ein persönliches Begleitgespräch.

Datum: Sonntag, 8. – Sonntag, 15. Februar 2015

Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

### Bewegungsaktive Ferientage 60plus

Spaziergänge – Wassergymnastik – Qi Gong

Freude an der Bewegung in der schönen Obwaldner Natur.

Datum: Montag, 16. – Freitag, 20. Februar 2015

Leitung: Monika Schwaller

## Gästehaus Kloster Bethanien

Bethanienstrasse 3

6066 St. Niklausen

Telefon 041 666 02 00

E-Mail: sr.mirjam@haus-bethanien.ch

www.haus-bethanien.ch

## Freizeitzentrum Obwalden

### Sprachen ...

**Spanisch Konversation** mit Alicia Canete Villarreal

Montag, 23. Februar 2015 | 18.15–19.45 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**Spanisch zum Einstieg** mit Alicia Canete Villarreal

Montag, 23. Februar 2015 | 20.00–22.00 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**English 2** mit Hanny Santini-Amgarten

Montag, 23. Februar 2015 | 13.45–15.15 Uhr | 10-mal | Fr. 270.–

**English 4** mit Hanny Santini-Amgarten

Mittwoch, 25. Februar 2015 | 18.00–19.30 Uhr | 10-mal | Fr. 270.–

**English 5** mit Hanny Santini-Amgarten

Montag, 23. Februar 2015 | 18.00–19.30 Uhr | 10-mal | Fr. 270.–

**English 6** mit Hanny Santini-Amgarten

Montag, 23. Februar 2015 | 16.00–17.30 Uhr | 10-mal | Fr. 270.–

**English 7** mit Hanny Santini-Amgarten

Mittwoch, 25. Februar 2015 | 13.45–15.15 Uhr | 10-mal | Fr. 270.–

**English for Travellers** mit Desiree Burch

Mittwoch, 4. März 2015 | 20.05–21.35 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**English in Action 1** mit Desiree Burch

Donnerstag, 26. Februar 2015 | 18.00–19.30 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

**English for Starters – Repetition and Conversation** mit Desiree Burch  
Montag, 23. Februar 2015 | 13.30–15.00 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

**English for Starters 1** mit Desiree Burch

A: Mittwoch, 25. Februar 2015 | 18.30–20.00 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

B: Donnerstag, 26. Februar 2015 | 16.25–17.55 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

**English for Starters 2** mit Desiree Burch

Mittwoch, 25. Februar 2015 | 16.55–18.25 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

**English for Starters 4** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Februar 2015 | 16.00–17.30 Uhr | 13-mal | Fr. 351.–

**English for Starters – Repetition and Conversation** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Februar 2015 | 17.35–19.05 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

**English in Use 4** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Februar 2015 | 19.10–20.40 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

**Upper English – Repetition and Conversation** mit Desiree Burch

Donnerstag, 26. Februar 2015 | 13.30–15.00 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

## **Informatik ...**

**Computer verstehen – lernen mal ganz anders** mit Stefan Gisler

Donnerstag, 5. März 2015 | 19.00–21.00 Uhr | 4-mal | Fr. 220.–

**iPad – mehr Möglichkeiten** mit Stefan Gisler

A: Samstag, 7. März 2015 | 9.30–11.30 Uhr | 4-mal | Fr. 220.–

B: Fortgeschrittene: Samstag, 7. März 2015 | 13.00–15.00 Uhr | 4-mal | Fr. 220.–

C: Fortgeschrittene 2: Samstag, 7. März 2015 | 15.30–17.30 Uhr | 4-mal | Fr. 220.–

**Informatik – Kreatives Gestalten mit Word – Karten und Flyer**

mit Silvia Buholzer-Hodel

Montag, 16. März 2015 | 20.00–22.00 Uhr | 2-mal | Fr. 104.–

**Neues Programm ist erschienen! Beachten Sie das gedruckte Programm oder die Ausschreibungen auf der Website [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)**

## **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44/Fax 041 662 08 41

[kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch)/[www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag bis Freitag 13.30–17.00 Uhr

## Pro Senectute Obwalden

### Winterwanderung

Daten: Mittwoch, 11. Februar 2015  
Zeit: 11.00 Uhr ab Sarnen, Parkplatz Ei (bis ca. 17.00 Uhr)  
Ort: Melchsee-Frutt  
Kosten: Fr. 8.–/Wanderung, zusätzlich Fahrtkosten.  
Anmeldung: telefonisch bis 10. Februar 2015, zwischen 18.00–20.00 Uhr bei M.-Th. Burch, Telefon 041 660 05 22 oder A. Halter, Telefon 041 678 17 35

### Computerkurse

#### A Einführungskurs Word (Office 2010)

Daten: 6 × ab Mittwoch, 25. Februar 2015  
Zeit: 8.15–9.45 Uhr  
Kosten: Fr. 360.– (exkl. Lehrmittel)  
Kursleitung: Delia Schmid  
Anmeldung: bis 12. Februar 2015

#### B Erweiterungskurs Word (Office 2010)

Daten: 6 × ab Mittwoch, 29. April 2015  
Zeit: 8.15–9.45 Uhr  
Kosten: Fr. 360.– (exkl. Lehrmittel)  
Kursleitung: Delia Schmid  
Anmeldung: bis 17. April 2015

#### C Einführungskurs Internet, E-Mail

Daten: 5 × ab Mittwoch, 25. Februar 2015  
Zeit: 10.15–11.45 Uhr  
Kosten: Fr. 360.– (exkl. Lehrmittel)  
Kursleitung: Delia Schmid  
Anmeldung: bis 12. Februar 2015

### Kochen für Männer in Engelberg

Daten: Mittwoch, 4./11./18./25. März 2015  
Zeit: 16.00–20.00 Uhr  
Kursleitung: Robert Infanger, Koch/Hotelier  
Kosten: Fr. 260.– (inkl. Unterlagen und Essen)  
Anmeldung: bis 20. Februar 2015

## ENGLISCH

### Englisch für Anfänger

Daten: 8 × ab Dienstag, 24. Februar 2015  
Zeit: 9.00–10.45 Uhr  
Kosten: Fr. 200.– (exkl. Lehrmittel)  
Kursleitung: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch  
Anmeldung: bis 12. Februar 2015

### **Englisch für leicht Fortgeschrittene**

Voraussetzung: Sie können in englischer Sprache zum Beispiel ein Essen bestellen, eine Kurzgeschichte erzählen und Reiseinformationen verstehen.

Daten: 8 × ab Montag, 23. März 2015

Zeit: 9.00–10.45 Uhr

Kosten: Fr. 200.– (exkl. Lehrmittel)

Kursleitung: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch

Anmeldung: bis 6. März 2015

### **Englisch für Anfänger (Grundkenntnisse erforderlich)**

Voraussetzung: Sie können in englischer Sprache zum Beispiel ein Getränk bestellen und einfache Umgangsformen anwenden.

Daten: 8 × ab Montag, 23. März 2015

Zeit: 14.00–15.45 Uhr

Kosten: Fr. 200.– (exkl. Lehrmittel)

Kursleitung: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch

Anmeldung: bis 6. März 2015

### **Mittagstisch in Giswil**

Datum: Montag, 9. Februar 2015

Zeit: 12.00 Uhr, Betagtensiedlung D'r Heimä

Kosten: Fr. 14.–, ohne Getränke

Anmeldung: Hedi Amgarten, Telefon 041 675 19 07, oder Beatrice Halter, Telefon 041 675 10 33

### **Fasnacht für Jung und Alt im Felsenheim**

Datum: Samstag, 14. Februar 2015

Zeit: 13.30 – ca. 17.30 Uhr

Ort: Felsenheim, Sachseln

Anmeldung: keine

Koordination: Theres Halter, Telefon 041 660 60 72

### **Beckenboden**

Sie erlernen Übungen nach der «Franklin»-Methode zur selbstständigen Anwendung und Durchführung zu Hause.

Daten: Montag, 2./9./16./23. März 2015

Zeit: 9.15–10.15 Uhr

Kosten: Fr. 100.–

Kursleitung: Birgit Stadler, Flüeli-Ranft

Anmeldung: bis 12. Februar 2015

### **Gleichgewicht – Vorsorge für eine lange Mobilität im Alter**

Daten: Freitag, 6./13./20./27. März/24. April/  
1./8./22. Mai 2015

Zeit: 9.30–11.00 Uhr

Kosten: Fr. 240.–

Kursleitung: Ulrike Modl, Luzern, Erwachsenensportleiterin esa  
Anmeldung: bis 20. Februar 2015

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir in **allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

### **Information und Anmeldung**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)  
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

### **Ehemaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil**

#### **Eine eigene Homepage für den Landwirtschaftsbetrieb und deren Angebote selber gestalten und unterhalten.**

Im Kurs leitet Boris Relja Sie an, so dass Sie eine eigene Homepage mit Hilfe der Free Software «wix.com» erstellen, später bewirtschaften und laufend aktuell halten können.

Datum: Donnerstag, 5., 19. und 26. März 2015  
Zeit: 19.30 – ca. 21.30 Uhr  
Ort: BWZ Obwalden, Giswil  
Kursleitung: Boris Relja, Informatikverantwortlicher und Lehrer am BWZ OW  
Kurskosten: Mitglieder Fr. 70.–, Nichtmitglieder Fr. 140.–  
Anmeldung: bis 21. Februar 2015 an Barbara Joller-Graf,  
Telefon 041 661 09 29 oder joller-graf@hispeed.ch

### **Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden**

#### **Grundkurs Kinästhetics**

Zielgruppe: Pflegende aller Fachbereiche  
Daten: Mittwoch, 25., Donnerstag, 26. Februar, und Mittwoch, 6.,  
Donnerstag, 7. Mai 2015  
Zeit: 9.00–12.00 / 13.30–17.00 Uhr  
Dauer: 4 Tage à je 6,5 Stunden  
Kursort: SRK Unterwalden, Nägeligasse 7, Stans  
Kosten: Fr. 700.– inkl. Kursunterlagen und Zertifikat  
Kursleitung: Der ganze Kurs wird durch zwei voll anwesende Kursleiterinnen durchgeführt: Margrit Zurbuchen, Kinästhetictrainerin Stufe 2, Erwachsenenbildnerin, Pflegefachfrau HF Jantina Kaspari, Kinästhetictrainerin Stufe 2, Hauspflegerin  
Mitbringen: Bitte Wolldecke, bequeme Kleidung und Schreibmaterial mitbringen.  
Besonderes: Dieses Angebot wird als Pflichtmodul im Lehrgang Langzeitpflege SRK angerechnet.  
Der Kurs kann auch einzeln als Fachweiterbildung besucht werden.

Anmeldung: Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden, Nägeligasse 7/Postfach 936, 6371 Stans  
www.redcross-edu.ch, info@srk-unterwalden.ch,  
Telefon 041 500 10 80, Fax 041 500 10 86

## IG Alter Obwalden

### Fasnacht 2015

Beschwingter, spassvoller Tanznachmittag.

Es spielt Chery Degelo, Sachseln.

Es laden ein IG Alter Obwalden und Freizeitzentrum Obwalden.

Datum: Montag, 16. Februar 2015

Zeit: 13.30–17.30 Uhr

Ort: Hotel Metzgern in Sarnen

Motto: It's Showtime

Sarnen, 5. Februar 2015

Fachstelle für Erwachsenenbildung

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*16. Februar 2015*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### *Sarnen*

Gesuchsteller/in: Claudia und Eliane Christen, Lindenstrasse 7, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau Wetterschutzverglasung und Ersatz bestehende Reklame

Ort: Parzelle 52, Lindenstrasse 7, Sarnen

Zonen: Kernzone Dorf

Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone und Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Korporation Schwendi, Schwanderstrasse 25, Stalden  
Bauvorhaben: Erstellen Zeltbaute (nachträgliche Baueingabe)  
Ort: Parzelle 1800, Schwanderstrasse 42, Stalden  
Zonen: Kurzzone  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0 und W2

### *Kerns*

Gesuchsteller/in: Ettlín und Reinhard Immobilien AG, Schürrain 11, Wilen  
Bauvorhaben: Neubau 3 Einfamilienhäuser mit Tiefgarage  
Ort: Parzelle 2285, Biel Dorf, Kerns  
Parzelle 282, Oberrüti, Kerns  
Zone(n): zweigeschossige Wohnzone  
Grünzone Gewässerraum  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr(en): Überschwemmung/Hochwasser W2

### *Alpnach*

Gesuchsteller/in: Elsbeth und Paul Wallimann-Spichtig,  
Allmendstrasse 3, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Anbau Balkon und Aussentreppe sowie Umbau und  
Renovation Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1274, Alpnach/Unterdorf, GB Alpnach  
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 2/4

Gesuchsteller/in: Otto Waser, Grossmatt 1, Alpnachstad  
Bauvorhaben: Neubau (Ersatzbau) Remise mit Aushubverwertung  
Ort: Parzelle 586, Grossmatt, GB Alpnach  
Zone: Landwirtschaftszone  
Naturgefahren: S3 , S3/8 , S6/8

Gesuchsteller/in: Flurgenossenschaft Ruodetschwand, Edwin Lüthold,  
Grüneckweg 15, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Sanierung Heitistrasse  
Ort: Parzellen 847, der obere Wald; 854, Obere Ruodetschwand; 855, Alpeli; 856, Heitialp; 891, Untere Ruodetschwand; 918, Geretschwand; 1660, Obere Ruodetschwand, GB Alpnach  
Zone: Landwirtschaftszone, Alpwirtschaftszone, Wald  
Naturgefahren: R II, W/R II, W/R III

### *Giswil*

Gesuchsteller/in: Karin und Manfred Odermatt-Riebli, Dürrastweg 4, Giswil  
Bauvorhaben: Anbau Balkon  
Ort: Parzelle 1782, Hirseren, GB Giswil  
Zonen: dreigeschossige Wohnzone (W3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

### *Engelberg*

Gesuchsteller/in: Björn Brunqvist, Edelweissweg 8, Engelberg  
Bauvorhaben: Umbau des gesamten Hotels, Änderungen einzelner Fenster und neues Vordach beim Eingang Terrasse  
Ort: Parzelle 159, Bahnhofstrasse 7, GB Engelberg  
Zonen: W3  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Alpverwaltung Wand, Vorderstalden 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Umbau Alpstall, Stall anheben und Einbau Fenster  
Ort: Parzelle 46, Alp Wand, GB Engelberg  
Zonen: Alpwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet, Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: RPI, FLII

Gesuchsteller/in: Luftseilbahn Engelberg-Brunni AG, Wydenstrasse 55, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau einer Wasserfassung für Beschneigung der Klostermatte  
Ort: Parzelle 742, Mehlbach/Gmeinegg, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone, Wintersportzone, Wald  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet, Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: MGIII, RSI, RSII  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung, Gewässerschutz- und Wasserbaubewilligung

Sarnen, 5. Februar 2015

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### Gerichtliches Verbot

Die Eigentümer der Parzelle Nr. 2079, Birkenstrasse 52, Grundbuch Engelberg, lassen allen Unberechtigten gerichtlich verbieten, diese Parzelle zu betreten, mit Fahrzeugen aller Art zu befahren oder darauf Fahrzeuge aller Art abzustellen oder zu parkieren. Berechtigte sind insbesondere Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit sowie Mitarbeiter und Fahrzeuge der öffentlichen Dienste.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 5. Februar 2015

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Gemeinde Sarnen

### Einwohnergemeinde Sarnen. Submission Multifunktionsdruckgeräte. Offene Ausschreibung

Die Einwohnergemeinde Sarnen eröffnet hiermit die Konkurrenz für die Submission der Multifunktionsdruckgeräte. Im vorliegenden Projekt werden die Multifunktionsgeräte (auch bekannt als Kopiergeräte mit Scan- und Druckerfunktion) ersetzt. Die offerierten Geräte müssen zwingend den Anforderungen gemäss dem Pflichtenheft mit Anhang 1 «Submission Multifunktionsgeräte der Gemeinde Sarnen» vom 3. Februar 2015 entsprechen. Das Eingabeformular ist bei der Submission zu verwenden.

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Dieser Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

- Die Offertunterlagen  
beinhalten: 1 Pflichtenheft Submission Multifunktionsdruck-  
geräte vom 3. Februar 2015 (PDF)  
1 Anhang mit Anforderungen für Gerätetypen (PDF)  
1 Eingabeformular (Excel-Datei)
- Bezug der Unterlagen: [www.simap.ch](http://www.simap.ch)
- Eingabe Fragen bis: 20. Februar 2015 an [kasse@sarnen.ow.ch](mailto:kasse@sarnen.ow.ch)
- Offerteingang bis  
spätestens: 5. März 2015
- Adresse für Eingabe  
Angebot: *Einwohnergemeinde Sarnen*  
Angebot Multifunktionsgeräte  
Brünigstrasse 160  
6060 Sarnen
- Das verschlossene Kuvert/Paket kann per Post  
oder per Kurier zugestellt oder termingerecht per-  
sönlich überbracht werden.
- Offertöffnung: 6. März 2015  
Die anbietenden Parteien können der Offertöffnung  
im Sitzungszimmer der Gemeindeverwaltung, Brün-  
nigstrasse 160, Sarnen, beiwohnen, das Protokoll  
wird allen Anbietern per E-Mail zugestellt.
- Vergabeentscheid: Voraussichtlich 27. März 2015
- Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen,  
von der Publikation an gerechnet, beim Verwal-  
tungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen,  
schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Sie  
muss einen Antrag und Begründung enthalten.

Sarnen, 4. Februar 2015

**Einwohnergemeinde Sarnen**

---

## Gemeinde Kerns

### von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger, oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel/Ort/Dauer/Kosten usw.) sind bis spätestens Freitag, 13. März 2015, schriftlich einzu-reichen an:

von Deschwand'sche Stiftung, c/o Martin Ming, Hohfurlistrasse 5, 6064 Kerns

Kerns, 28. Januar 2015

**Der Stiftungsrat**

---

### Teilerversammlung der Alpgenossenschaft der Teileralp Bettenalp und Gross-Stalden

Einladung zur Teilerversammlung der Alpgenossenschaft der Teileralp Bettenalp und Gross-Stalden, Donnerstag 19. Februar 2015, 20.00 Uhr im Sing-saal in Kerns.

#### *Traktandenliste Teilerversammlung*

1. Begrüssung
2. Wahl Stimmzähler
3. Genehmigung Protokoll der Gründungsversammlung
4. Jahresbericht Alpvogt
5. Rechnungsablage 2015
  - Revisorenbericht
  - Genehmigung Jahresrechnung
6. Wahlen Alpenkommission
7. Festlegen des Alpgeldes
8. Sanierung Alpgebäude Vorder-Stalden
9. Anträge
10. Verschiedenes

Das beschlossene Alpgeld kann nach der Teilerversammlung abgeholt werden. Alternativ kann auch das Alpgeld am 27. und 28. Februar 2015 zwischen 10.00 und 16.00 Uhr beim Kassier André Windlin, Rütiflue, abgeholt werden.

Kerns, 1. Februar 2015

**Alpvogt: Walter von Rotz**  
**Alpschreiber: Ueli Kretz**

---

## Gemeinde Lungern

### Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat Lungern für den Rest der Amtsdauer 2012–2016

Innert der gesetzlichen Frist bis 26. Januar 2015 ist bei der Gemeindekanzlei Lungern für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat ein Wahlvorschlag eingegangen.

Gestützt auf Art. 52 des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Lungern den nachfolgenden Kandidaten in stiller Wahl für den Rest der Amtsperiode 2012–2016 als gewählt erklärt:

– Marc Vogler, kaufm. Angestellter, Strüpfistrasse 13, 6078 Lungern

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Wahl sind innert drei Tagen schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach dem Herausgabedatum dieses Amtsblattes zu laufen.

Lungern, 5. Februar 2015

**Gemeindekanzlei Lungern**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **CaliSolar.ch GmbH**, in *Sachseln*, CHE-227.759.047, Brünigstrasse 260, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.01.2015. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung, Produktion und der Verkauf von Solaranlagen und Zubehör für Campingfahrzeuge sowie der Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per

E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 21.01.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Sigrist, David, von Sarnen, in Sachseln, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Fricker-Ambauen, Heidi, von Beckenried, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 83 vom 22.01.2015 / CHE-227.759.047 / 01953139**

■ **Fortitude AG**, in *Sarnen*, CHE-111.789.131, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 08.03.2012, Publ. 6585226). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach St. Gallen im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 89 vom 22.01.2015 / CHE-111.789.131 / 01953141**

■ **Panorama Welt Lungern Schönbüel AG in Liquidation**, in *Lungern*, CHE-109.368.636, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.2014, Publ. 1510391). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 22.01.2015 mangels Aktien eingestellt worden.

**Tagesregister-Nr. 84 vom 22.01.2015 / CHE-109.368.636 / 01953863**

■ **Parmenion AG**, in *Alpnach*, CHE-104.927.557, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22.12.2014, Publ. 1893713). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «BAA Solar GmbH» (CHE-116.234.076) mit Sitz in Alpnach, gemäss Fusionsvertrag vom 19.01.2015 und Bilanz per 31.12.2014. Aktiven von CHF 19'821.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 0.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Stammanteile der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «my best gmbh» (CHE-113.498.733) mit Sitz in Alpnach, gemäss Fusionsvertrag vom 19.01.2015 und Bilanz per 31.12.2014. Aktiven von CHF 35'228.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 0.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Stammanteile der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «swiss-xxl gmbh» (CHE-113.706.854) mit Sitz in Alpnach, gemäss Fusionsvertrag vom 19.01.2015 und Bilanz per 31.12.2014. Aktiven von CHF 39'517.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 0.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Stammanteile der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.

**Tagesregister-Nr. 85 vom 22.01.2015 / CHE-104.927.557 / 01953865**

■ **ZIGG Dienstleistungs GmbH**, in *Alpnach*, CHE-112.012.246, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2014, Publ. 1707111). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lengen, Tobias, von Embd, in Luzern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Borsotti, Marco, von Davos, in Minusio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Erika, von Sachseln, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 86 vom 22.01.2015/CHE-112.012.246/01953867**

■ **BAA Solar GmbH**, in *Alpnach*, CHE-116.234.076, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 26.11.2010, S. 13, Publ. 5911702). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Parmenion AG» (CHE-104.927.557) mit Sitz in Alpnach über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 87 vom 22.01.2015/CHE-116.234.076/01953869**

■ **Ethos Consulting GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-114.134.943, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2014, Publ. 1881585). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 88 vom 22.01.2015/CHE-114.134.943/01953871**

■ **Media Alpin Solutions AG in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-303.112.631, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2014, Publ. 1769757). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 90 vom 22.01.2015/CHE-303.112.631/01953873**

■ **my best gmbh**, in *Alpnach*, CHE-113.498.733, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 17.11.2014, Publ. 1824795). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Parmenion AG» (CHE-104.927.557) mit Sitz in Alpnach über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 91 vom 22.01.2015/CHE-113.498.733/01953875**

■ **swiss-xxl gmbh**, in *Alpnach*, CHE-113.706.854, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 07.04.2014, Publ. 1437727). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Parmenion AG» (CHE-104.927.557) mit Sitz in Alpnach über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 92 vom 22.01.2015/CHE-113.706.854/01953877**

■ **FANME GmbH**, in *Alpnach*, CHE-463.740.398, Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.01.2015. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Fanartikeln. Die Gesellschaft

kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 23.01.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hofer, Emmanuel, von Meggen, in Sachseln, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Pons, Alan, von Faido, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 93 vom 23.01.2015 / CHE-463.740.398 / 01956037**

■ **Hoodlamb GmbH**, in Sarnen, CHE-476.452.709, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.01.2015. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten oder sich mit Unternehmungen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.01.2015 zwei Kassenobligationen der «Bank Gantrisch Genossenschaft» (CHE-105.978.563) mit Sitz in Schwarzenburg BE, im Nominalbetrag von je CHF 10'000.00, wofür 200 Stammanteile zu CHF 100.00 ausgegeben werden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 22.01.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Buchbinder, Dr. Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Fusio (Lavizzara), Geschäftsführer, mit Ein-

zelunterschrift; LURO Treuhand AG (CHE-113.724.349), in Alpnach, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 94 vom 23.01.2015/CHE-476.452.709/01955975**

■ **Nel&lzzy Photography and Design Gonçalves Da Silva**, in Sarnen, CHE-352.706.310, Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Fotografie und Design; Organisation und Durchführung von Workshops und Fotoreisen. Eingetragene Personen: Gonçalves Da Silva, Nelson, von Horw, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 95 vom 23.01.2015/CHE-352.706.310/01955977**

■ **Forma Vita GmbH**, bisher in Unterseen, CHE-349.753.970, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2013, Publ. 991497). Gründungsstatuten: 23.02.2012, Statutenänderung: 20.01.2015. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen.

**Tagesregister-Nr. 96 vom 23.01.2015/CHE-349.753.970/01955979**

■ **Frühauf Gartenbau GmbH**, in Alpnach, CHE-176.011.717, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 07.01.2015, Publ. 1912389). Zweigniederlassung neu: Kriens (CHE-323.465.995).

**Tagesregister-Nr. 97 vom 23.01.2015/CHE-176.011.717/01956769**

■ **Powercoach GmbH**, bisher in Interlaken, CHE-115.030.401, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 01.09.2014, Publ. 1690047). Gründungsstatuten: 21.08.2009, Statutenänderung: 20.01.2015. Firma neu: **MBA Medical System GmbH**. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Produktion und den Vertrieb von medizinischen, medizinisch-ästhetischen und kosmetisch-ästhetischen Produkten und Geräten und Vibrationsmaschinen im Bereich von Rehabilitations-, Sport- und Fitnessgeräten sowie den Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Darlehen gewähren sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

**Tagesregister-Nr. 98 vom 23.01.2015/CHE-115.030.401/01955981**

■ **SCS Swiss Cleaners Services AG**, in Alpnach, CHE-112.911.794, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2014, Publ. 1335791). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Risch im Handelsregister des Kan-

tons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 102 vom 23.01.2015 / CHE-112.911.794 / 01956329**

■ **Source Engineers GmbH**, in *Sarnen*, CHE-495.127.931, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2013, Publ. 7137028). Statutenänderung: 22.01.2015. Stammkapital neu: CHF 24'000.00 [bisher: CHF 20'000.00]. Bei der Kapitalerhöhung vom 22.01.2015 wurde das Stammkapital von CHF 20'000.00 auf CHF 24'000.00 durch Ausgabe von 4 Stammanteilen zu CHF 1'000.00 erhöht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanner, Jakob Simon Friedemann, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 8 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Bühler, Flurin, von Bussnang, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 8 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Stöckli, Joachim David, von Zell LU, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 8 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

**Tagesregister-Nr. 99 vom 23.01.2015 / CHE-495.127.931 / 01955983**

■ **TL-Systems AG**, in *Sarnen*, CHE-111.754.405, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2005, S. 10, Publ. 3094038). Statutenänderung: 22.01.2015. Gemäss Verwaltungsratserklärung untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TIMAG Treuhand GmbH, in Ruswil, Revisionsstelle.

**Tagesregister-Nr. 100 vom 23.01.2015 / CHE-111.754.405 / 01956771**

■ **Urscheler & Partner GmbH**, in *Sarnen*, CHE-112.103.676, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 10.05.2012, Publ. 6672610). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urscheler, Michiyo, von St. Gallen, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 101 vom 23.01.2015 / CHE-112.103.676 / 01956773**

■ **Verlag Martin Wallimann**, in *Alpnach*, CHE-103.012.201, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2014, Publ. 1283131). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht weitergeführt.

**Tagesregister-Nr. 103 vom 23.01.2015 / CHE-103.012.201 / 01955985**

■ **Smash-Box AG**, in *Sarnen*, CHE-426.214.579, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.01.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Lizenzierung und den Vertrieb von Soft- und Hardware sowie die Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen gegenüber Unternehmen und Privaten –

insbesondere webbasierte Applikationen und Applikationen für mobile Informations-/Telekommunikationsgeräte sowie für den Bereich E-Commerce. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum und Immaterialgüterrechte erwerben, belasten, veräussern, vermitteln und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründerklärung vom 21.01.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bussinger, Clemens Victor, von Ormalingen, in Sissach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiely, Dr. Marc Pascal, von Binningen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oriet, Dominik Philipp, von Pleigne und Buckten, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 104 vom 26.01.2015/CHE-426.214.579/01958019**

■ **Markus Enz AG**, in *Giswil*, CHE-258.404.485, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 94 vom 18.05.2010, S. 12, Publ. 5636826), mit Hauptsitz in: Altdorf. Domizil neu: Schlossmattli 10, 6074 Giswil. Neue Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-108.702.253. Firma Hauptsitz neu: Markus Enz AG [bisher: Firma Hauptsitz: Markus Enz AG (CH-120.3.000.964-1)]. Registrierung Hauptsitz neu: Handelsregister des Kantons Uri.

**Tagesregister-Nr. 105 vom 26.01.2015/CHE-258.404.485/01959069**

■ **Neue Holzbau AG Lungern**, in *Lungern*, CHE-112.698.531, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2013, Publ. 939653). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strahm, Thomas, von Langnau im Emmental, in Interlaken, mit Kollektivprokura zu zweien; BDO AG (CHE-384.263.558), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Luzern (CH-100.9.010.550-2)].

**Tagesregister-Nr. 106 vom 26.01.2015/CHE-112.698.531/01959071**

■ **TRENERG AG**, in *Sachseln*, CHE-115.422.936, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2014, Publ. 1397663). Firma neu: **TRENERG AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 19.12.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

**Tagesregister-Nr. 107 vom 26.01.2015/CHE-115.422.936/01958021**

■ **VEB-Technik AG**, in *Giswil*, CHE-109.285.200, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2014, Publ. 1584157). Domizil neu: Schlossmattli 10, 6074 Giswil.

**Tagesregister-Nr. 108 vom 26.01.2015 / CHE-109.285.200 / 01959073**

■ **Aabach Papier + Druck GmbH**, in *Kerns*, CHE-369.551.004, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 19.10.2012, Publ. 6897450). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Wallmenroth (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trapletti, Thomas, von Schaffhausen, in Wolfhausen (Bubikon), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift und mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

**Tagesregister-Nr. 109 vom 27.01.2015 / CHE-369.551.004 / 01961363**

■ **Deutschland Group AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-231.430.308, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2014, Publ. 1626663). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 27.01.2015 mangels Aktiven eingestellt worden.

**Tagesregister-Nr. 110 vom 27.01.2015 / CHE-231.430.308 / 01961365**

■ **Maspo Marketing + Sponsoring GmbH in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-108.803.397, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 26.08.2014, Publ. 1679935). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 27.01.2015 mangels Aktiven eingestellt worden.

**Tagesregister-Nr. 111 vom 27.01.2015 / CHE-108.803.397 / 01961367**

■ **SERENITY SOLUTIONS GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.068.585, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 13.01.2014, Publ. 1279837). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 27.01.2015 mangels Aktiven eingestellt worden.

**Tagesregister-Nr. 112 vom 27.01.2015 / CHE-115.068.585 / 01961369**

■ **Swiss Nahrin AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-113.011.947, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2014, Publ. 1303265). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 03.07.2014 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 113 vom 27.01.2015 / CHE-113.011.947 / 01961371**

■ **Matten Betriebs- und Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-387.762.042, Rütistrasse 5, 6063 Stalden (Sarnen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2015. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist Erwerb, Be-

lastung, Veräusserung, Verwaltung und Überbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 300'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.00. Aktien: 300 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die Aktionäre erfolgen, wenn die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Gründererklärung vom 28.01.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schröder, Frank, von Wauwil, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Süss, Martin, von Luzern, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Thomas, von Wolfenschiessen, in Ennetmoos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 114 vom 28.01.2015 / CHE-387.762.042 / 01965093**

■ **Rohrer + Co AG**, in Sarnen, CHE-390.245.540, Kernserstrasse 6, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.01.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Planung, die Ausführung und den Unterhalt von Gebäudetechnikinstallationen, insbesondere Sanitär-, Solar-, Lüftungs- und Heizungsinstallationen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immobilien erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 27.01.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Abächerli, Johannes Emil genannt Hans, von Giswil, in Giswil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; von Rotz, André Stefan, von Kerns, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Guido Karl, von Sachseln, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 115 vom 28.01.2015 / CHE-390.245.540 / 01965095**

■ **Ancondo AG**, in *Sarnen*, CHE-113.999.277, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2013, Publ. 1246899). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cauz, Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Venedig (IT), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gubler, Benjamin Fabian, von Matzingen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sierre, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 116 vom 28.01.2015 / CHE-113.999.277 / 01965097**

■ **Angus Graham GmbH**, in *Engelberg*, CHE-105.245.302, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2013, Publ. 7019972). Firma neu: **Angus Graham GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 05.01.2015 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Davidson, Gabriela Rita, von Zürich, Bern und Neuenburg, in Eich, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift; Petersen, Kjeld, dänischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 117 vom 28.01.2015 / CHE-105.245.302 / 01965099**

■ **Island 12.1 Holding AG**, in *Alpnach*, CHE-114.093.729, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2014, Publ. 1901321). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Wollerau im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 122 vom 28.01.2015 / CHE-114.093.729 / 01964133**

■ **Kraftwerk Sarneraa AG**, in *Alpnach*, CHE-101.404.375, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 30.12.2013, Publ. 1262217). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle; Schlegel, Beat, von Buchs SG und Luzern, in Alpnach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dönni-Eggerschwiler, Kathrin, von Wolfenschiessen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Heinz, von Flüfli, in Alpnach Dorf (Alpnach), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zoppe, Mario, von Kriens und Luzern, in Emmen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Infanger, Remo, von Isenthal, in Seedorf UR, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Flüelen]; KPMG AG (CHE-253.502.577), in Luzern, Revisionsstelle.

**Tagesregister-Nr. 118 vom 28.01.2015 / CHE-101.404.375 / 01965101**

■ **Lassa Ltd.**, in *Sarnen*, CHE-108.814.573, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2014, Publ. 1647519). Die Gesellschaft (Firma neu: «Lassa AG») wird infolge Sitzverlegung nach Grenchen im Handelsregister

des Kantons Solothurn eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 123 vom 28.01.2015 / CHE-108.814.573 / 01964387**

■ **SBS Hess GmbH**, in *Alpnach*, CHE-115.106.197, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 29.12.2014, Publ. 1904773). Die Gesellschaft (Firma neu: «Ronib GmbH») wird infolge Sitzverlegung nach Küssnacht im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 124 vom 28.01.2015 / CHE-115.106.197 / 01964135**

■ **Spectra Systems AG**, in *Sarnen*, CHE-102.952.863, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2013, Publ. 7150916). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Shalbarov, Igor, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (RU), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parshikov, Nikolay, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (RU), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 119 vom 28.01.2015 / CHE-102.952.863 / 01965103**

■ **TG Gasser AG**, in *Giswil*, CHE-445.799.353, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2011, Publ. 6307146). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG (CH-140.3.001.068-9), in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle. Zweigniederlassung neu: Lungern (CHE-466.271.201) [gestrichen: Lungern (CH-140.9.003.964-7)]. Sarnen (CHE-167.207.575 [gestrichen: Sarnen (CH-140.9.003.953-6)]).

**Tagesregister-Nr. 120 vom 28.01.2015 / CHE-445.799.353 / 01965105**

■ **Valentine AG**, in *Engelberg*, CHE-102.683.858, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2013, Publ. 1212993). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Basel im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 125 vom 28.01.2015 / CHE-102.683.858 / 01964137**

■ **Eisenwaren Gasser**, in *Alpnach*, CHE-107.981.487, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 68 vom 22.03.1985, S. 1107). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

**Tagesregister-Nr. 121 vom 28.01.2015 / CHE-107.981.487 / 01965107**

Sarnen, 5. Februar 2015

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Notteléfono für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Unterstadt 22,  
6210 Sursee, Telefon 041 926 09 85,  
Telefax 041 921 42 81, [sursee@publicitas.ch](mailto:sursee@publicitas.ch)

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

5927 Expl. WEMF/SW, Basis 2013/2014

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.–\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.